

# СВОБОДА

## LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУССКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУССКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

РѢКЪ IV.

Мт. Кармель, Па. Четвергъ 27-го Серпня 1896.

Число 35.

### Календарь.

27	Ч.	Успеніе пресв. богор.
28	П.	Цер. порук. образа Госп.
29	С.	Миропа. Юліаніи
30	П.	14. по Сопі. Флора
31	П.	Андрей. Тимофей. Агафін
1	В.	Симона прор.
2	С.	Тадеев апост.

### З м ѣ с т ѣ.

Вѣдъ Редакціи. — Справы „Союза“. — Золото и сѣбло. — Вѣсти изъ Америкы. — Вѣсти изъ Европѣ. — Новинки. — Справы робитничь. — Скринка лжетова. — Фелетонъ: Господарь и слуга. — Англіейскіе робитничіе Союзы. — Оголошена.

### Вѣдъ Редакціи.

Если кто зъ читателѣвъ нашихъ не достане въ свой часъ „Свободы“, най заразъ напише до насъ, а мы вже выпущаемо, котра почта вина, чи у насъ, чи тамъ, де читатель „Свободу“ водбире. Просимо такожъ подавати намъ точнй и частій вѣсти про жите нашихъ Русинѣвъ, але только часту правду. Вкѣнци просимо о надсылане предплатъ.

**Звертаемо увагу на адвертайментъ правительства канадійскаго: Free Homes-tands!**

### СПРАВЫ „СОЮЗА“.

Выдѣль „Союза“ подает до вѣдомости вѣдмъ членами и тымъ, що хотятъ вступити до „Р. Н. Союза“, що „Декларация“, котру має выповнити каждый ново-вступяющій членъ, а „Грамота членска“ — посвѣдчене принадлежности его до „Союза“ вже суть готовы. Можна ихъ достати у секретаря „Союза“. Зазначуемъ, що вѣдъ теперь прїиме ся до „Р. Н. С.“ лишь той, хто выповнитъ тоту „Декларацию“ и зашле у секретаревъ „Союза“. Ты, що хочеть вступити до „Союза“,

най заразъ зголоситъ ся до секретаря: Rev. N. Stefanowicz, 715. Carson str. S. S. Pittsburg, Pa. — Вышлемо за дармо.

**Иванъ Глова**

предсѣдатель.

**М. Стефановичъ**

секретарь.

### До вѣдмъ членѣвъ „Русского Народного Союза“.

Вѣдмъ нп. секретарѣвъ братствъ, належачихъ до нашего товариства „Союзъ“, проину отнимъ выповнити якъ найточнѣйше „декларацию“, высланій головн. секретаремъ тымъ днями до вѣдмъ братствъ. Зъ огляду однакъ, що сегорѣчна конвенция ухвалила дати выпечатати „грамоты“, котры має розослать ся каждому членови яко доказъ его за-беспеченя въ „Р. Н. С.“ на випадокъ смерти, калѣцтва и неспособности до драцѣ, а у мене нема подъ рукою тыхъ датъ, котры мають бути выписані въ грамотѣ, для того проину вѣдмъ нп. секретарѣвъ и вѣдмъ членѣвъ о слѣдующе:

На особнѣмъ вѣдмъ „декларацию“ папери проину выписати о каждомъ старѣмъ членѣ „Р. Н. С.“

- 1) Имя и прозвище его.
  - 2) Зъ вѣдки родомъ (край, село, повѣтъ).
  - 3) Де мешкае теперь (яка уллица, номеръ дому).
  - 4) При якѣй работѣ занятый.
  - 5) Колько лѣтъ має.
  - 6) Самотный чи жонатый.
  - 7) Кому. записуе по-мертве.
- Тыхъ 7 точокъ при каждомъ членѣ проину выповнити якъ найскорше и зашлати головн. секретаревъ „Союза“. По одержаню тыхъ инфомаций Выдѣль „Союза“ надѣпле каждому членови „грамоту“ повысшу. Роблю уважними нп. се-

кретарѣвъ, що задля непо-рядку, якій они наносятъ Выдѣлови „Союза“ свою недбалостію, не можна нп-коли въ часъ оголосити сивоздана киевого и въ загалѣ прїити до разумного дѣловодства, якого бажала собѣ сегорѣчна конвенция.

Вже выдруковані статуты „Союза“: Можна ихъ достати у секретаря „Союза“: Rev. N. Stefanowicz, 715 Carson Str. S. S. PITTSBURG, PA.

### ЗОЛОТО И СѢБЛО.

Отъ тѣ два металѣ становлять нынѣ загалный предметъ розмовы помѣжъ людми.

Пытане валюты поединчю „золотомъ“, або подвійнон „золотомъ и сѣбломъ“, стало ся засадничимъ въ нынѣшнихъ политичныхъ стункахъ краю, а влаивно борбы выборчю. Характеръ партій спорячихъ, уеунувъ ся въ тѣнь, майже звикъ ся арены, — цѣлый интересъ политичный и вѣстре борбы звернено до справы будучюи валюты монетарнон. Та справа стала ся ажъ въ тѣ степені засадною, що обѣ партіи голосять зъ великою бомбастичностію — що вѣдъ порѣшеня kwestіи валюты — значить вѣдъ покѣнченя борбы выборчю, залежить будучій добробыть, а навѣтъ и будучность державы.

Треба знати, що партія республиканска заступае kwestію золота — а демократы и популисты заявляю ся за вольнымъ битемъ монеты сѣбломъ. Партія республиканска поставила кандидата на президента Мак-Кинлея, а демократична Врпьяна. Однакъ чистина членѣвъ партіи республиканскои, прихильна монетѣ подвійнон, заявила ся за Брияномъ,

одже пануе хаосъ великій въ теперѣшнѣй политичѣ.

Не властивымъ булобъ надавати надто велике значѣне справѣ валюты, а навѣтъ застановлять надъ ея важностію, еслибъ она була звычайнымъ средствомъ, только для политичерѣвъ — средствомъ дойти до власти — тогдѣ, рѣчь природна, мусѣлибымо бачити въ томъ лишь ихъ интересъ особнѣтый.

Тымъ часомъ справа та має однакъ иншій характеръ. Опинія публична сама зайняла ся такъ живо справою будучюи валюты грошевои, що тымъ неначе примусила партіи политичны до высказаня рѣшучюи гадки и до замаркованя своего становиска за тою, або другою валютою.

Окрѣмъ того та справа зайняла умы людей и въ декотрыхъ державахъ европейскыхъ — а особливо въ Нѣмечинѣ цѣле майже населене о тѣй справѣ днестуете, — при томъ разумѣе ся гадки дуже подѣлены. Зѣ взгляду на те справа набырае великою ваги, але она занадто трудна до порѣшеня, тѣй зъ того выходятъ тѣ рѣжнй блуканья въ тѣй kwestіи.

Если хочемо выробити собѣ яке таке понятіе о вартости валюты грошевои, не можемо опирати ся зовѣдмъ на поединчыхъ прикладахъ обѣгу грошевои въ данѣй хвилѣ, але мусимо розглянути ся въ исторіи, минушости приворовлюваныхъ системѣвъ.

Поединча золота валюта, або такожъ подвійна золота и сѣбломъ булп и суть уживаніи рѣжнми державами и оказали ся въ практицѣ, водповѣдно до часу и условинъ, разъ додатными, разъ умными.

Зъ теперѣшнихъ державъ найдавнѣйше Англія, водтакъ Нѣмечина, Бельгія, Скандинавія, Финляндія, Японія, Италия, Австрія, Румунія, Канада и Перзія ирняли поединчу золоту валюту; Индіи поединчу сѣбломъ — а вѣдъ року 1873 установили Спол. Державы монету золоту, яко легальну. Инші державы мають валюту подвійну, або такожъ якъ Франція и Россія переходять въ теперѣшнихъ часахъ на валюту золоту.

Звѣсно однакъ вѣдмъ, що становъ экономичный повыше вычисленыхъ державъ не есть одинаковій — примъ въ Англіи ставъ финансовый навѣтъ знаменитый, въ Италиі зновъ зовѣдмъ лхлх. — Сполученій Державы вѣдъ початку своего заложения, маючи сѣблный долларъ за управлену монету, розвивали ся дуже добре; вѣдъ р. 1873, вѣдъ часу демонітизации сѣбломъ, богатства краю розвивали ся до остатныхъ часѣвъ рѣвножъ добре. Лхлх экономичный ставъ теперѣшнои хвилѣ не можна сказати, що споводувала валюту золота.

Повышена иллюстрація переконуе насъ достаточно, якъ пересадій суть надѣи политичерѣвъ, и горожанъ того краю, котры шукають спасеня въ реформѣ грошевои.

Грѣшь есть знаменникомъ вартости, есть чпвникомъ улесняющимъ вымѣну, есть легкимъ предметомъ, котрый переходить зъ рукъ до рукъ, чи те для плаченя довговъ, чи для набуга потребныхъ вѣктуалѣвъ для прожпы — проте грѣшь только тогда водповѣдае своей задачѣ, если его вартость помпнальна, то есть стемпель выбытый на монетѣ, водповѣдае его дѣйснѣй вартости.

Золото и сѣбло принято для-того, яко средство вымѣны, понеже тѣ металѣ мають найвысшу стосункову вартость въ водношеню до своего обему и найменче улягають змѣнамъ своихъ вартости, яко товаръ. Золото есть рѣдшій металъ и проте цѣннѣйшій, має первенство надъ сѣбломъ зъ того взгляду, що въ меншѣй скѣлькости має большу вартость. Продукція однакъ золота есть сравнчивою и для-того власне, при выключномъ уживаню его, яко гроша, цѣна золота, яко товару дуже подносить ся, а навѣтъ въ певныхъ разыхъ може оказати ся цѣлковитый бракъ золота на рынкахъ продажи.

Для уникненя тыхъ невыгодныхъ наслѣдковъ, уживано вѣдъ найдавнѣйшихъ часѣвъ рѣвночасно и другою металю, сѣбломъ, яко знаменника грошевои. — Сѣбло, куреуючи рѣвночасно зъ золотомъ, уеувае въ части повышеи недогодности, и було-бы найнормальнѣйшимъ до полагаденя вымѣны въ водношеняхъ людскыхъ.

При уживаню тыхъ двоихъ металѣвъ, выходятъ зновъ одна труднѣсть, а се змѣнность водношеня вартости сѣбломъ до золота, котра есть рѣвножъ залежна вѣдъ рѣчнои продукціи одного и другого металю. Якъ далеко то водношене есть змѣнчиве, переконуе насъ рѣжнпця цѣны тыхъ двоихъ металѣвъ въ послѣднѣмъ столѣтїю. Водношене золота до сѣбломъ стояло якъ 1 до 13, а доходило часами до водношеня, якъ 1 до 50, або, що разъ за фунтъ золота можна було достати 13 фунтовъ сѣбломъ, а нынѣшнмъ разомъ, ажъ 50.

Економисты и люде ученій, довели згѣдно, що если въ

якомъ краю куреуютъ монеты неоднаковои дѣйснѣи вартости то споводуютъ: 1) лѣпша монета зпикае зъ обѣгу, а позѣстае горша; 2) горша монета, чи то така, котра есть назшои вартости, якъ стемпель на нѣи выбытый вказуе, потягае за собою въ водповѣднѣмъ водношеню дорожно вѣдмъ продуктовъ. Погляды той дуже легко справджуе въ практицѣ жптевои. Если, якъ нынѣ примѣромъ, долларъ сѣблный америк., має дѣйснѣу вартость 53 центѣвъ, вмѣсто 100 центѣвъ — кождый, хто хоче переховати грошѣ, або ужити яко капиталъ, долить взяти золото, нѣжъ сѣбло; для-того самого кождый вѣритель буде домагати ся звороту грошей въ золотѣ, а не въ сѣблѣ, а особливо кождый купецъ, чи вѣритель за границею державы, мусить жадати такои монеты, котра має менше больше всюды одинаковій курсъ, одже золота. Ты причины мусять допродати, що лѣпша монета, примъ, теперь золото зпикае буде зъ обѣгу вѣдмъ, а лишитъ ся сѣбло, то есть монета, котра представляе меншу дѣйснѣу вартость.

Такъ само якъ хто купитъ за границею товаръ, примъ, за одного доллара и заплатитъ золотомъ, то не може его водпродати тутка таньше, якъ за 100 центѣвъ; понеже долларъ сѣблный въ обѣгу, має вартость только 53 центѣвъ — то для зрѣноваженя заплаченого доллара мусить вѣдъ жадати 190 центѣвъ въ сѣблѣ.

(Конецъ буде.)

### ГОСПОДАРЬ И СЛУГА.

#### ОПОВѢДАНЬЕ ГР. ЛЬВА Н. ТОЛСТОГО.

(Дальше.)

То бувъ знайомый Василь Андрейча мужикъ Исай, знаный въ округѣ за першого конокрада.

— А, Василь Андрейчъ, куды-жъ то вѣдъ Богъ несе? — сказавъ Исай, обдаючи Микиту заахомъ выпитю горѣвки.

— Та мы въ Горячкино було.

— Онъ куды заѣхали! Вамъ бы на Малахово треба.

— Мало що треба. Та не потрапыли — сказавъ Василь Андрейчъ, здержуючи коня.

— Коникъ то гарный — промовивъ Исай, оглядаючи коня и подтягаючи ему привычнымъ рухомъ подъ самый хребетъ ослабшій узелъ завязаного хвоста.

— Що-жъ, ночувати, чи якъ?

— Нѣ, брате, конечно ѣхати треба.

— Треба видко. А то чій? А! Микита Степанѣвъ.

— А хто-жъ бы? — водповѣвъ Микита. — А ось, якъ бы, душе мила, намъ тутъ не збитись зновъ.

— Де-жъ тутъ збити ся? повертай назадъ по уллицѣ просто, а тамъ, якъ выѣдешъ, все просто, зъ лѣво не бери. Выѣдешъ на горбокъ, а тодѣ лѣво.

— А зъ горбка куды, по лѣвнѣму чи по правнѣму? — сытавъ Микита.

— По зимовому. Заразъ, якъ выѣдешъ, корчпкы, насупротивъ корчпковъ ще вѣха велика, дубова, кудрява стоить, тутъ и ееть.

Василь Андрейчъ повернувъ коня назадъ и поѣхавъ слободою.

А то ночували бы! — прокричавъ имъ заду Исай. Але Василь Андрейчъ не одвѣчавъ ему и поганявъ коня: пять верстѣвъ рѣвнои дороги, зъ котрой дѣъ було лѣсомъ, здавалось, можна було легко переѣхати, тымъ больше, що вѣтеръ мовъ то затыхъ и свѣтъ переѣхавъ ся.

Переѣхавши зновъ назадъ уллицею, по убп-тѣи и чорнѣвшѣи ся мѣсцями свѣжимъ навозомъ дорожѣ, и минувши двѣр зъ бѣлемъ, у которого бѣла сорочка вже зѣрвалася, и висѣла на одномъ замерзломъ рукавѣ, вони зновъ выѣхали до страшно гудѣвшюи дозпыи и зновъ опинились на отвертѣмъ поли. Метѣль не только не втпхала, але здавалось, ще крѣпшала. Дорога уся была замѣтена, и можна було познати, що не зпѣвъ ся, лише по вѣхахъ. Але й вѣхъ на перелѣ годѣ було добавити, тому що вѣтеръ бувъ ветричный.

Василь Андрейчъ шуривъ ся, нагнавъ голову и глядавъ вѣхъ, и свободнѣйше пускавъ коня, надѣючись на него. И конь справдѣ не збивъ ся, а йшовъ, повертаючи то въ право, то въ лѣво по выбояхъ дороги, котру чувъ подѣ ногами. Такъ що, безъ огляду на то, що свѣтъ зверху збѣльшился и скрѣпшавъ вѣтеръ, вѣхп и дальше булп виднй то зъ правого, то зъ лѣво-го боку.

Такъ переѣхали вони мпнуть десяты, якъ наразъ просто передъ конемъ показалося щѣсь чорне, що двпгало ся въ косѣи сѣтцѣ гоненого вѣтромъ сѣбгу. То була ододорожнй. Лиселій

цѣлковито догнавъ ихъ и стукавъ ногами по лавцѣ впередъ ѣдучихъ саней.

— Обѣзжай... а-а-й... передомъ! — скричали зъ саней.

Василь Андрейчъ ставъ обѣздити. Въ саняхъ сидѣли три мужики и баба. Очевидно, то ѣхали гостѣ зъ празнику. Одинъ мужикъ хлеставъ спину коня хворостомъ. Два махаючи руками, кричали щѣсь въ передѣ саней. Закутана баба, засыпана сѣбгомъ, сидѣла смпрно, спершыи руками о ноги, въ задѣ саней.

— Чпъ вы? — закрячавъ Василь Андрейчъ.

— А а а . . . ской! — только чути було.

— Чпъ, мовлю?

— А-а-а-ской! — зъ уеѣхъ сплъ закрячавъ одинъ зъ мужиковъ, та все такп годѣ було до-чути, якѣ.

— Гони! Не сппнай!

— Зъ празника, видко?

— Гони, гони! Валп, Семку! Обѣзжай!... Вали!

Санѣ стиснулись одинъ и другій крылами, ледви не зачепились, рогчепились, и мужикѣи санѣ почали оставати позаду.

Косматый, цѣлый засыпанный сѣбгомъ, череватый конь, тѣжко сопѣвъ подѣ низкимъ каблукомъ и очевидно, зъ послѣднихъ силъ, итпль-гукавъ своими коротенькими ногами по глубокому сѣбгу, подкпдаючи ихъ подѣ себе. Морда, очевидно, молода, зъ подтягнуемою, мовъ у рыбы, долѣшною губою, зъ розширенными пѣздрами и опущенымъ вѣдъ страху ухамъ, подержалася колько секундъ коло плеча Микиты, потѣмъ стала лѣпнати ся по заду.

— Горѣвка, що вырабляє! — сказавъ Мпкп-

та — на нѣвичъ замучили коня. Азіяты якпс!

Колька хвилѣ чути було сопѣтъ воздрѣвъ замученого коня и ппай крики мужиковъ, потѣмъ затпхъ сопѣтъ, потѣмъ замовкли и крики и зновъ все затпхло. И докряку зновъ нѣчого не було чути, крѣмъ свпсту вѣтру кола ушей и хвплями слабого скрпцу копанпцъ по здутыхъ мѣсцяхъ дороги.

Стрѣча отенъ розвеселпла и роззохотила Василь Андрейча и вѣдъ смѣлѣйше, не звертаючи уваги на вѣхи, погнавъ коня надѣючись на него.

Микитѣ робити було нѣчого, и вѣдъ задрѣмавъ. Наразъ конь приостановивъ ся, и Микита мало не упавъ, штовхнувшп впередъ посомъ.

— А бачъ, мы зновъ не добре ѣдемо, — сказавъ Василь Андрейчъ.

— А що?

— Та вѣхъ не видко. Певно, зновъ збили ся зъ дороги.

— А, збили ся зъ дороги, поглядѣти треба, — коротко сказавъ Микита, вставъ и зновъ, легко ступаючи своими до середины вывернеными ногами, поповъ ходити по сѣбгу. Вѣдъ дого ходпшъ, пропадавъ зъ очей, зновъ показувавъ ся и зновъ скрпчавъ ся, и вкѣнци вернувъ ся.

— Нема ту дороги, може впередѣ де, — промовивъ вѣдъ садовлячпсь на санѣ.

Починало вже замѣтно смеркатись. Метѣль не крѣпшала, але й не ослабѣла.

— Хочъ бы тыхъ мужиковъ почути, — сказавъ Василь Андрейчъ.

— Та видпшь, не догнали, певно далеко збили ся. А може и вони збили ся — сказавъ Микита.

ВѢСТИ ЗЪ АМЕРИКИ.

Дописъ „Свободы“.

Jersey City, N. J. August 22. 1896.

Дивна рѣчь, якъ то мы Руевны скоро рвемось до всего, воодушевляемо ея — но подовѣз остиваемо и пайкраснѣйшій гадки, пайбольшій задачи зоставляемо розпочатыми, по несконченныи. Тую невывревалость нашу видно у насъ такъ въ Галлчнш, якъ и тутъ въ Америкѣ и то на кождомъ поли.

Отъ пр. повстала у насъ гадка засповати „Народный Дѣль Емигрантский“. Ну и цощь? Газеты крикнули, люде зложили пару цештовъ, и теперь зновъ все втихло. А потреба такого Емигрантского Дому етас чимъ разъ выразитишою, бо люде нашъ не перестаютъ смігрувати, але противно пайлывають тутъ чимъ разъ большъ и то зъ тыхъ сторѣнь, зъ котрыхъ перше пѣхго и не думавъ о Спол. Державахъ повночюи Америки. А цо розумѣе ся люде зъ тыхъ сторѣнь не знаютъ цѣ „дорогѣ“ до Америки, якъ пр. Лемки (котрѣ фдуть до Америки такъ, якъ зъ першого лѣинои села до Горляцъ) и цо у насъ нема жаднои организаціи, жадного порядку въ томъ напрямѣ — то пѣчо дивного, цо тутъ с широкѣ поле до выски и опукованя тыхъ сѣромахъ всѣлякими агентами.

Такъ, примѣромъ, зъ села Ивана коло Зальцицкѣ збиралъ люде смігрувати до Паравы (въ Бразиліи) до цого зохотувавъ ихъ ижез агента бразиліекой фирмы Karesch & Stocky.\*) Коли однакъ до Бразиліи перестали перевозити нашихъ людей — хотѣли они дѣстатисъ до Канады и зъ тымъ намѣромъ выѣхало ихъ до Времсв 6 фамплий, числомъ 32 душъ. Но фирма Karesch & Stocky вмѣсто дати имъ шифкарты до Quebec т. е. впротѣ до Канады, дала имъ шифкарты до Нью Йорку, а кромѣ того взяла вѣдъ ихъ грошѣ за билеты, по не до Канады, але до Galveston въ Texas! Люде тѣ приѣхали минушого вѣвторка на кораблѣ „Weimar“ до Нью Йорку. 26 зъ ихъ, т. е. 5 фамплий

\*) Если не ошибаюсь, буде то пещато той Русскѣ Чернѣ, зъ села Чехъ, коло Вродѣв.

поѣхало сейчасъ до Texas, Богъ знае по цо и на цо и розумѣе ся безъ цента, а одна зѣстала на Ellis Island зъ причини хоробы однои дитини. Голова топ роднымъ Иванъ Юрчининъ, чоловікъ вѣрку середного, убранный розумѣе ся по „краевому“, проживае теперь на Ellis Island и естъ досятъ веселый. Вѣнь зорѣвѣ не робитъ собѣ пѣчо зъ того, цо вмѣсто до Канады поѣде въ сторону вѣддалену тысячки миль вѣдъ пѣ. На мои пытаня, по цо вѣнь фде до Texas, та чому не казавъ собѣ дати тикетъ до Канады, вѣнь лѣши здивавъ плечимъ, та казавъ „або я знаю“, або „мабутъ на грунтѣ фдемо“, „таке менѣ дали...“ Безжурнѣсть и веселѣсть его зрозумѣвъ я доперва пѣзрѣйше, коли вѣнь начавъ менѣ показувати свои дорожній документи. Тѣ вѣб были all right... Бувъ тамъ паспортъ вѣдъ староства, по котрый ходивъ вѣнь лишь 12 разъ, була ментрика вѣдъ „сгомосця“ („якжежъ дѣти с“ — каже) и „swiadectwo“ „Swiadectwo“ тос за котре заплативъ вѣнь не менше, не больше якъ лишь 5 левѣвъ (злр.), а то 2 злр. 50 кр. вѣйтовни за печатку и писарови „вѣдъ руки“ 2 зр. 50 кр., було написано по польски. Попеже языкъ въ якѣмъ оно було нанисане бувъ вельмъ куріозный, а кромѣ того оно ему на иѣчо не здалося, бо вѣнь кромѣ того, цо вѣнь шотрапай, bogobojnie i szczerze napisaruzoncie zycie swoje prowadzil i w niezamie byl katanym, ani przyzyladuwacym“ не було больше иѣчого, то я просивъ его о тос, але Иванъ не дурный, каже „треба — а я цо въ дорожѣ зроблю?...“ Такъ я и не намавлявъ его дуже, а довѣдавнисъ еще, цо вѣнь продавъ 3 кавалки поля за 600 злр. — зъ цого выдавъ коло 500 злр. „на воду“ а \$50 цѣ мае и попрацавши его, пѣйшовъ вынукати другого крайна Грнця Козака, цо такожъ вмѣсто до Канады зѣставъ посланный фирмою Karesch & Stocky до Нью Йорку.

Чоловѣкъ той зъ Зазулицъ такожъ коло Зальцицкѣ. Въ него було 2 моргъ поля и хата. Вѣнь спровадъ все тос за 730 злр., повѣддававъ цо бувъ вишецъ, заплативъ „воду“ и приѣхавъ зъ \$18,

жѣнкою и 4 дѣтьми (оденъ сынъ вже дорослый) до Нью Йорку. Его вѣб документи такожъ all right, але власти засудили его на завернене до краю, понеже въ него нема достаточной скѣлкости гроша, иѣ знакомыхъ. Въ виду того вѣнь сумный, зажуреный.

„Волять мене тутъ въ вѣдѣ загладити, якъ до краю вертати“, говоривъ вѣнь зъ резиміацією. „Дѣжъ я, цо тамъ теперь зроблю? Чоловѣкъ и 15 центѣвъ на день не заробитъ“.

Критично се положене бѣднои русекой емигранекой родины и picturesque стрѣй красавый, звернули на себе увагу двоухъ американокъ и они постановили зобрати на ихъ пару центѣвъ по-средствомъ газеты World, котра такожъ помѣтила ихъ портреты и короткій описъ ихъ пужды въ одномъ зъ своихъ вѣчѣрныхъ выданъ. Рѣвножъ занялисъ судьбою Грнця Козака и его родины нашъ люде зъ Jersey City, N. J. и польске tow. św. Jozefa зъ Нью Йорку, такъ цо бѣднѣ емигранты по вѣбѣ правдоподобности не зѣстануть заверненѣ до краю, але будутъ моли ступити на вѣльну америкакешу землю и тутъ заробляти на кусеникъ хлѣба.

По моѣй думѣ намъ треба и то сейчасъ Емигрантского Дому. Не дивѣмъ ся, чи буде зъ того business, чи не буде, але берѣмъ ся заразъ до дѣла. Не дивѣмъ ся такожъ на се, чи може такій Емигрантский Дѣль дѣстати агенцію шифкартону, (бо картель зроблений на 3 лѣта) або на посылку грошеи, але робѣмъ дѣло милосердія. Такожъ мы маемо 32 свѣщенникѣвъ, маемо то-варство свѣщенническое, маемо двѣ организаціи, маемо сотки братствъ, тысячки народа! Если-бы каждый свѣщенникъ офѣрувавъ лишь саяно на тую цѣль лишь 1 доллара, братство свѣщенникѣвъ \$5, кожда организація по \$1, кожда братство по 25 центѣвъ, а каждый чоловікъ по 1 центови, —

мы можемо мати на тую цѣль понадъ \$1,000 мѣсячно. Але намъ только не треба. Бо мы не потрібуемо нѣчого великого вѣдразу будувати — але зачѣмъ вѣдъ малого. Вынайдемъ цѣлю нашего невного, чесного, жонатого, котрый-бы вмѣвъ по англикекѣ; вѣстараймо ся для него о правѣ хожденя на Ellis Island; вынайдемъ для него зъ дватри пюконки въ Нью-Йорку и умеблѣймо ихъ — а вѣнь буде ходивъ за людьми, цо прийдуть зъ краю, переночуе ихъ за таиъ грошѣ, жѣнка его зваритъ имъ ѣтъ, потомъ вѣнь ихъ выпровадитъ на depot и все буде all right — а цѣла штука не буде коптовати больше якъ \$60—80 мѣсячно, на котрѣ чейже насъ етати. Инакше все будутъ нашъ люде терѣти, а для насъ буде вѣгдѣ и ганьба, цо не мы, але америкацѣ, або поляки и другі народности за нашихъ людьми ся унимають.

Р. S. Рѣвночасно звертаемо увагу такъ нашихъ чашоппеи въ Галлчнш, якъ и вѣбѣхъ прихильникѣвъ люде на тос, цо зъ околнѣцъ Зальцицкѣ, а именно зъ сѣль Иване и Зазулицѣвъ, послѣ словъ Ивана Юрчинина и Грнця Козака, выбрасеъ богатѣе тѣло до Канады. Въ виду того треба бы пѣхъ сформулати докладно, куда имъ ѣхати, цобы вѣдомъ агенты ихъ не обдѣчили и не опукували даючи имъ карты вмѣсто впротѣ до Канады, до Нью-Йорку, або навѣтъ до Texas.

Вѣдѣмъ, а сколько може ще трафитисъ? По моѣй думѣ намъ треба и то сейчасъ Емигрантского Дому. Не дивѣмъ ся, чи буде зъ того business, чи не буде, але берѣмъ ся заразъ до дѣла. Не дивѣмъ ся такожъ на се, чи може такій Емигрантский Дѣль дѣстати агенцію шифкартону, (бо картель зроблений на 3 лѣта) або на посылку грошеи, але робѣмъ дѣло милосердія. Такожъ мы маемо 32 свѣщенникѣвъ, маемо то-варство свѣщенническое, маемо двѣ организаціи, маемо сотки братствъ, тысячки народа! Если-бы каждый свѣщенникъ офѣрувавъ лишь саяно на тую цѣль лишь 1 доллара, братство свѣщенникѣвъ \$5, кожда организація по \$1, кожда братство по 25 центѣвъ, а каждый чоловікъ по 1 центови, —

мы можемо мати на тую цѣль понадъ \$1,000 мѣсячно. Але намъ только не треба. Бо мы не потрібуемо нѣчого великого вѣдразу будувати — але зачѣмъ вѣдъ малого. Вынайдемъ цѣлю нашего невного, чесного, жонатого, котрый-бы вмѣвъ по англикекѣ; вѣстараймо ся для него о правѣ хожденя на Ellis Island; вынайдемъ для него зъ дватри пюконки въ Нью-Йорку и умеблѣймо ихъ — а вѣнь буде ходивъ за людьми, цо прийдуть зъ краю, переночуе ихъ за таиъ грошѣ, жѣнка его зваритъ имъ ѣтъ, потомъ вѣнь ихъ выпровадитъ на depot и все буде all right — а цѣла штука не буде коптовати больше якъ \$60—80 мѣсячно, на котрѣ чейже насъ етати. Инакше все будутъ нашъ люде терѣти, а для насъ буде вѣгдѣ и ганьба, цо не мы, але америкацѣ, або поляки и другі народности за нашихъ людьми ся унимають.

Ч. Б.

ВѢСТИ ИЗЪ СТАРОГО КРАЮ.

Дописъ зъ Руси Галицкой.

12. августа 1896.

(Емиграція до Бразиліи. — Депутация Руевновъ до Цѣвара. — Депутация Руевновъ до папы римского. — Уступлене имѣвѣтника Галичанин. — Митингъ хлопцевъ.)

Закп нашихъ люде думаютъ, промышленночь надъ емигранцією, ухвалютъ резолюціи и дѣсь-коли скликають аккетѣ чи комисіи, то нашъ урядъ цѣ п досп не годенъ розобрати: цо оно такѣ е п цѣ зъ емиграцією зрѣбити? Отъ недавно львѣвскѣй староста наказавъ громадамъ своего повѣту, цобы анонсовѣ и проспектовѣ вѣдъ емигрантскихъ агентуръ не

принимали. Але то пуста работа, бо чи саятъ чи инакше, то агентъ до хлона приеватас ея, а хлопъ цѣ скорше послухас байокъ про „рай“ бразиліекой. На рѣднѣй землѣ бѣда, бѣтъ та цѣ и плакати не дають! — Теперь ветувила цѣла емиграція на нову дорогу. Австрийскѣй консулѣ въ Бразиліи повѣдомили нашъ урядъ, цо вѣдъ теперь въ загалѣ нѣякихъ нашихъ емигрантовѣ до Бразиліи не впусетъ. До недавна цѣ етотли отворомъ для нашихъ людеи доякъ пайбольшеи нездоровѣ провинціи, бо туди пѣхго по хотѣвъ ити. Нашъ люде напирали ся доконче до Паравы, а своею неповоротностію и темнотою робили богато клопотѣвъ и закрутаннѣ бразиліекой правительства. Мимо того горячка емигрантѣна не устас и жидѣвскѣ агенты обдѣирають зъ скѣры бѣднои емигранта, заки зъ ихъ оубки голый и босый причалитъ до „рая“. Въ червнѣ (юній) вышло звыжъ 2000 людеи до Бразиліи, за липень (юлій) цѣ нема справозданя.

Зъ Коломыѣвъ выбрало ся 19. червня 23 дупъ зъ околнѣцъ Яблонова до Канады. На двѣрци (бангофѣ) поцарапали ихъ жандармы, покнивуочи блискучими багнетами провази въ вѣбувати галицкѣй порадѣ и пайкраснѣкомъ „раповоуиѣ“. Провѣдникѣвъ тон ширинѣ с народный учитель Карло Ганька. Вѣнь сѣ щирый Руевинъ, скѣпчивъ вже яко учитель рускѣ гимназію у Львовѣ, опѣсли провадивъ въ Яблоновѣ рускѣй еторѣ „карпатску краминицу“. Для организаціи Руевновѣвъ въ Канадѣ буде се добра сила, тѣмъ больше, цо свѣщенникѣвъ Остапъ Нижанковскѣй, якъ зачувасмо, вже цѣсь мекитѣтъ и може цѣ остасе на дальнѣе благодѣнствувати на галицкѣй Руси. Певно „великѣй“ патриоты мусѣли ему зновъ обѣцати грушкѣ на верѣбѣ, але тѣ самы „патриоты“ цѣ скорше поевниятъ ему цѣлу будучнѣсть. Се вже така натура у нашихъ „Патриотѣвъ“...

До Бразиліи, якъ може вже знаете, выѣхавъ булъ въ весною свѣщенникъ О. Антонъ Михалевичъ, таки на свою руку, зъ власной охоты. Вѣнь вже с въ Rio Claro и описуе въ дописяхъ

до львѣвской газеты „Галичанинъ“ жите тамошнихъ емигрантовѣ. Последня дописъ була въ числѣ 158. Нашимъ емигрантамъ живе ся дуже зло, а вѣдъ вѣякихъ слабостей и нездорового воздуха гинуть якъ мухи. То саме выходитъ и зъ вѣбѣхъ листѣвъ, икѣ сюды прихотѣдъ. Дуже многі листы друкують ся въ газетахъ, та хлопы вѣрнѣти по хотѣвъ, кажутъ, цо се лишь наши такоу тумана пустили. Лишь тамъ опамтали ся, куда поворнули вже люде зъ Бразиліи назадъ. — Новѣ клопотѣе масъ зъ Бразиліекой италіекой правителѣство. Агенты кинули ся теперь на италію, бо се народъ крепкій и роботалищѣй. Якась ешѣлка зѣобязвала ся доставити до провинціи Багѣи 15,000 Италіянцѣвъ, а до Пара 10,000 Италіянцѣвъ. Правительство италіеке естерѣвасе передѣ опукуванѣствомъ.

Вы собѣ пагадусте, цо въ груднѣ (децембрѣ) передѣ лѣвомъ рокомъ фдѣла велика депутация галицкѣхъ Руевновѣвъ (до 200 людеи) жалувати ся цѣсарови на гноблене Руевновѣвъ, по-выносимѣй пересѣлѣваня урядѣвъ въ Галичнш и оскрѣжила бувшого губернатора графа Ваденъого о надѣуживане власти. Вѣдѣли вѣбѣ три рускѣ парти (радикалы, народоваѣ и староскусы), цѣмъ радикалы не вѣрѣли, цѣмъ староскусы вѣрѣвали, цѣмъ вѣе не здало ся певни на цѣботы и нѣякого зъ того хѣсна, хѣба шкода конту и часу. Такъ и етало ся! Зъ того часу минуло вѣсемъ мѣсяцѣвъ, а ту п чулки нема: цѣ зъ тымъ поробило ся. Хѣба только бачимо, цѣ зупацѣють ся ивѣ Руевнѣми и Остапъ Нижанковскѣй, якъ Мазурами цѣ горше та по-гамѣ допуть божи и людскѣй права. Делкѣй староства позасуджували участникѣвъ на депутация на кары грошеи 30—50 гульденѣвъ за склѣдку на конты депутация, въ той спѣсѣбѣ они спасаютъ австрийску державу и старыцѣ ся за добробытъ народу. А хто лишь де може, то допѣкас участникамъ депутация. Радикалы казали святѣй слова! Цѣ кому може депутация? Жебракови дають грейцарѣ, або за двѣри выкидають. Треба брати ся зъ долины до работы, а радикальный повѣтъ пере-

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ.

— А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки.

Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти.

Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи.

— Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ.

Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше.

— И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе.

И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— А-дп, се зновъ Грнцкино, — паразъ промовивъ Микита.

Справдѣ, теперь лѣворучъ у нихъ була та сада шона, зъ котрой пѣсло снѣтъ, и дальше той самыи мотузъ зъ замордымъ бѣясемъ, сорочками и вѣгавицами, цо такѣмъ мовъ у роснуцѣ, трѣналисъ вѣдъ вѣтру.

Зновъ вони выѣхали въ долину, зновъ етало тепло, тепло, тепло, зновъ етало видна зарѣва дорога, зновъ показались горы, зновъ агентамъ

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшивъ ся конемъ Микита. — Киргизъ, той мощный, а глупый. А сей давнѣе, цо ухами робитъ. И телеграфу не треба, на верету чуе. И не минуло цѣ повѣдновни, якъ на передѣ справдѣ цѣсь зачорпѣло ся: лѣвъ, або село, и зъ правого боку показали ся зновъ вѣжи. Очевидно, вони зновъ выѣхали на дорогу.

— Куды-жъ ѣхати? — вѣдѣзавъ ся Василь Андрѣчъ. — А, пустити коня треба, — сказавъ Микита. — Вѣнь заведе. Давай вѣжки. Василь Андрѣчъ вѣдѣавъ вѣжки тѣмъ радѣйше, цо руки его въ теплыхъ рукавичкахъ починали студѣнѣти. Микита взявъ вѣжки и лишь державъ ихъ, стараючисъ не ворухати пими, и радѣвъ умомъ своего любимца. Справдѣ, розумный конь, повертаючи то въ одну, то въ другу сторону, то однымъ, то другимъ ухомъ ставъ потрохи стричи. Лишь но балакае, — приговорювалъ Микита. — Видишь, цо робитъ. Иди, иди, не зважай на пѣчо. Такъ, такъ. Вѣтеръ почавъ дуть въ задѣ, етало теплѣйше. И розумный то, — дальше тѣшив



**Англійскі робітничі Союзы.**  
Пансьваз Графъ Леана.  
(Дальше.)  
Не легко то имъ было и не въ одинъ день англійскі робітничі союзы стали тымъ, чимъ вони днесъ суть, тими сотки тысячъ людей числячыми, крѣпкими и богатыми организаціями, що можуть боронити интереса робітничі, интереса праці протиу вызыску капитала. Въ половинѣ прошлого вѣку то були ще впросто такъ звані „Руки ремѣнничі“, въ которыхъ робили разомъ и робітничі, и его хозяйнѣ. Въ той часъ не вели воли вѣнокъ боры не жи собою, а ще дружно и единомысленно выступовали они усѣ притѣву богатыхъ гильдій купецкихъ, котрі завсе поровняли вызыскати шоеъ на робітнику-ремѣннику, протиу водзначныхъ дѣлчѣвъ, а часомъ и протиу самыхъ корольѣвъ. Тотъ великнй продукціи, що робѣтъ ся по фабрикахъ дорогимъ машинамъ и соткамъ тысячъ робітничѣвъ тогда не було ще навѣтъ ни въ чийй головѣ. И ся продукція була тогда мала, ремѣнничя, домова, отъ сю и теперь можно побачити ще по деякихъ маленькихъ мѣсточкахъ та селлахъ, где петнують и досѣ чоботарѣ, кравцѣ и пшии ремѣнники. — Господарь, або хозяйнѣ бувъ самъ маленькимъ собѣ майстеркомъ. Вонъ робивъ самъ зб своєю фамилією и въ своей хатѣ и пріймовавъ ще до своей работы колькохъ подмайстрѣвъ и ученикѣвъ. Каждый ученикъ, вѣдбувши колька лѣтъ своей науки послѣ уставы ремѣнничей, ставъ вѣдмайстромъ, а подмайстеръ, поробивши уже собѣ колька грошей, ставъ самъ уже майстромъ, закладавъ свой закладъ ремѣнничій, ставъ господаремъ. Выходить зъ того, що въ тыхъ часахъ не були господарѣ, а робітничі якимъсь подѣльными класами суебѣльности, а тымъ больше класами неприязными, ворогами. Сегоднешній робітничі ставъ завтра господаремъ, а сегоднешній господарь бувъ вчера робітничомъ. Не було имъ отже о що вести борбу и вороговати помежи собою, бо що до платѣвъ робітничей, числа подмайстрѣвъ и ученикѣвъ и довгости робочого дня, т. е. колько годинъ въ день мають робити, все то було уложено, або уставами, або звичаями и такъ притомъ, що ни одна сторона не збѣтавала покривдженою. Але съ часами все те змінилось. Ся мала, домова продукція стала все больше и больше упадати, а замѣтъ ся стала выростати продукція велика. Майстрѣвнѣя уступае передъ фабрикою, той маленькій господарь-майстеръ передъ господаремъ-капиталистомъ. Який-жъ то були причини, що споводовали таку велику зміну въ продукціи и житю суебѣльнѣмъ? Найпершою и найчоважлившою бувъ величезный поступъ въ механикѣ, химіи и друтихъ наукахъ, гакъ званыхъ приложительныхъ и зробленъ въ нихъ важный водкрытѣ. Водкрытѣ ся причинили ся до вынайдѣня рѣзкихъ машинъ.

**АНТОНІЙ ПЕТРОВСКІЙ**  
**A. Petrowski**  
501 West Centre str.  
**SHENANDOAN, PA.**  
Має велику гросерню, въ котрій можна пабути по дуже низькихъ цѣнахъ всего потрібного до дому. Товары свѣжы и здоровы, не такі, якъ у жидѣвъ. Такожъ можна у него достати великі рѣчи ковальскі, котрі вонъ самъ выробляє. А вже-бы часъ, щобъ люде покинули жидѣвъ, а себе самыхъ вспоминали.

Одинока руска бучерня на цѣле мѣсто на Second str. на противъ друкарнѣ „Свободы“  
**Ю. Щипяка и Г. Трохановского.**  
Mt. Carmel, Pa.  
  
Въ каждой хвилѣ свѣже мѣсо всякого рода. И волове и теляче и вепрове. Ану газдѣнѣ не волочѣтъ ся по чужихъ — маєте своихъ!

**РЕСТАВРАЦІЯ и КАВЪРНЯ.**  
**\* TROMETTERS' \***  
(Тромейтеръ)  
Cor. Rock & Sunbury str.  
**SHAMOKIN, PA.**  
напротивъ National Bank.  
**Свѣдѣня, Обѣды, Вечери.**  
Въ каждомъ часѣ можна достати такъ горячъ якъ и зимній перекуски. Потравы прилагожденъ на европейскій спосѣбъ, дуже смѣшно. Услуга пыльна и солидна. Осѣбный покоѣ для родинѣ. — Найлучшій вина, пива, ликеры, виски и всѣ можливый напитки. Цѣна дуже мала. Препоручає ся вѣзмъ сю реставрацію, а передовѣзмъ приѣзднымъ. Пшучій сей адвертайсментъ ручитъ за Тромейтера.

**Dr. F. J. MEEK,**  
Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ  
Cor. Shamokin & Chesnut st.  
Одинокій лѣкаръ, славыннѣйшій на цѣле мѣсто. Лѣчить всякі хоробы совѣтнѣ и въ короткомъ часѣ. Осѣбно вѣрѣвнѣйшій лѣкаръ въ снѣвахъ положничныхъ. Говоритъ по англійски, по руски и по польски. Горячо поручаємо сего знаменитого доктора, нашимъ Русинамъ.

Хто хоче папити ся свѣжого пива, добронъ виски и въ каждомъ часѣ достати закуску — най прійде до честного руского чоловѣка  
**Ивана Репа**  
(JOHN REPA)  
118. Public Square  
Exchange Hotel Restaurant— а дуже добре буде услужоный.  
Хто має яку справу на кортѣ, не потрібує далеко ходити, а при томъ и добру пораду достане у  
**ИВАН А РЕПИ.**  
въ Wilkes Barre, Pa.

**J. BOBKOWSKI**  
ПРИДІРІЕМЦЯ ПОХОРОНѢВЪ.  
Винаймає такожъ керчи на похороны, хресты и весѣлы во дуже низькихъ цѣнахъ.  
  
**300**  
**PEARL and MULBERRY st.**  
**SHAMOKIN PA.**  
Удавайте ся въ потребѣ до него.

**John Glowa**  
EXCELSIOR, PA.  
Одинокій иторъ на цѣлѣй Excelsior  
**Ивана Гловы.**  
Вже его непотребуємо захвалювати, бо каждый не вѣдъ инѣ его знає, а хто еще не знає, най зайде и купити, а певно не пожалує.

**LIASNOWICZ & FEINBERG**  
(Ляховичъ и Файнбергъ)  
425 Shamokin st.  
**ШАМОКИНЪ, ПА.**  
**Польско-литевскі zegarмістры и ювелеры.**  
  
Всякі напрѣвы zegarѣвъ выконують точно, таню и въ короткомъ часѣ и за напрѣву гварантує. — Мас на складѣ великій выборъ zegarѣвъ золотыхъ и сѣребриныхъ по дешевой цѣнѣ, и за доброту каждого zegarѣка гварантує. Обручки салюны, якъ то куносъ доставъ въ подарунокъ гарный будѣць.  
Стѣпний zegarѣы дають на выплатъ.

**Гавріилъ Малнякъ**  
Гуртовный складъ (Wholesale)  
20 Market st.  
**SHAMOKIN, PA.**  
  
Мас завсѣгда на складѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвкахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки (whiskey) и лѣкеры найлѣпшого гатунку  
**Братя! замовляйте у свого!**

**НАЙСТАРША, НАЙЛУЧША, НАЙСЛАВНѢЙША А ПТИКА**  
есть безперечно  
**T. R. CLARKSON & CO.**  
Cor. Shamokin and Sunbury st.  
**SHAMOKIN, PA.**  
Всѣ докторы мѣжъ котрыми и Д-ръ Миколайчикъ шлють свои реценты и поручаютъ вѣзмъ тую аптику, де всѣ лѣки приготавлиють ся совѣтно.

**LAUER BREWING CO.**  
въ READING, PA.  
Пиво одного зъ найбільшихъ броварѣвъ въ Pennsylvania „LAUER BREWING CO.“ есть вѣльне вѣдъ всякихъ примѣнокъ, и для того есть пѣздоровнѣмъ. Завсѣгда одной и той самой доброты и прѣсного смаку и есть споряджає подѣ зарядомъ одного зъ найздѣбнѣйшихъ и досвѣдченыхъ пивоварѣвъ.  
Выробляє въ найлѣпшомъ гатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.  
Салѣонѣты и приватнѣй родины повинни замавляти пиво лишень въ броварѣ:  
**LAUER BREWING CO.**  
**READING, PA.**

**Знаменитый кравецъ**  
**BARTOLOMEJ MADRY,**  
822 Race str.  
**SHAMOKIN, PA.**  
(коло польского поствела.)  
Всякого рода убрѣны робитъ дуже добре, послѣ найновѣйшнѣй моды и дешево. Робитъ въ часѣ всякі замовленя и дає найлѣпшій матеріи, а помимо того дуже туньо. Цѣлѣй убрѣны по човини вѣдъ \$12.00 и выше, сподѣвъ вѣдъ \$3.00 и т. л.  
Въ его робѣтнѣ робитъ нанѣ Русинѣ Петро Кузмичъ.

**PETRO SERAFIN**  
**ПЕТРО СЕРАФИНЪ**  
424 Shamokin St.  
**Русскій готель.**  
Має пиво, виски и всякі други здоровы напитки. Готель чистеньскій, услуга порядна, честна и солидна.  
Вже часъ покинути чужихъ, а себе самыхъ подпомогати.

**РУССКІЙ КРАВЕЦЪ**  
**Теодоръ Олесньовичъ**  
(Theodore Olesniowicz)  
319 Beech st.  
**SCRANTON, PA.**  
Найлѣпшій кравецъ на цѣлу околицю. Учпѣвъ ся въ краю и въ Америцѣ. Найлѣпше знає робити одежи для священникѣвъ — якъ реверенды и пр. Всякі водзнаки и шапки для Брагетѣвъ дуже хорошо выговляє. Робитъ дуже добре, якъ и хочете убрѣны цивильны.  
Люде, Русины — вже часъ покинути жидѣвъ — вже часъ зайти до своего чоловѣка.

**ОДИНОКІЙ РУССКІЙ ШТОРЪ**  
въ  
**ОЛИФАНТЪ ПА**  
Подѣ зарядомъ  
**ГЕОРГІЯ ХИЛЯКА**  
Звѣстного руского патриоты. Есть се найлучше заосмотрѣный зѣ всѣхъ иторѣвъ во всѣхъ потрібнѣй товары и всякого рода по якъ найтѣпшой цѣнѣ.  
Каждый тамошній Русинъ уважачи себе правдымъ и щирымъ патриотомъ, най свѣпнѣтъ до своего руского итору. Осѣбно нашъ газдынѣ най йдутъ громадно!  
На що Юсѣковъ, Шмульѣвъ помагати? Идѣтъ до своего.

**Хто хоче справити яку оѣзру до свои церкви**  
пешай ся зверне до найсолѣднѣйшого и найлѣпшого  
**Руского товариства для вырѣву и торговлѣ рѣзъ церковныхъ въ Самборѣ.**  
**ТОВАРИСТВО СЕ МАЄ У СЕБѣ НА СКЛАДѣ:**  
наплечники, стихари, посясы, обрусы, плитоны, фелоны, епитрахиль, образы, плащаницѣ, чаши, лѣхтари, хресты, хоругвы, книги церковны и взагалѣ всякі рѣчи потрібнѣй до ужитку церковного.  
**ЯКЪ НАЙДЕШЕВШИ ЦѢНЫ.**  
При замовленяхъ на больше якъ 100 злр. а в. вѣдповѣднѣй опуетъ (рабатъ).  
Всѣ рѣчи выкопченѣ стигло послѣ припѣсовѣ гр. кат. обряду. Товаръ приходитъ на мѣсе призначеня найдалше за мѣснѣ вѣдъ часу замовленя.  
Товаръ выслѣаєть лишень за попереднымъ прѣсланемъ належитости, або за послѣлятою (С. O. D.).  
Адресуйте такъ:  
**„Товариство для вырѣву и торговлѣ рѣзъ церковныхъ“ въ Самборѣ,**  
**AUSTRIA, GALICIA.**

**Юрій Сѣнява.**  
(GEORGE SIENIAWA)  
**О Л И Ф А Н Т Ь, П А.**  
Одѣвъ рускій салѣонъ на цѣлѣй Олифантъ.  
Достанешъ тамъ все, що зажадаешъ. Хочешъ нанити ся найлѣпшого свѣжого пива всякого гатунку, чи бутелькового, чи на шклянки иди до Юрка Сѣнявы!  
Хочешъ выпити порядну пшнатирку добронъ виски вступи до Сѣнявы!  
Есть темперенсомъ, та и у Юрка Сѣнявы угаснѣши свое прагнѣне, чи то сайдовъ, чи содаватеръ, чи другимъ безъалькогольовыми напоимъ.  
Кромѣ того тримає вонъ конѣ и каричи. Коли маєшь потребу зѣднати каричи чи то на весѣле, чи крестины, чи на похоронѣ, удай ся до Юрка Сѣнявы, а вонъ во всемъ выслужитъ тобѣ.  
Не забувайте братя на своего брата  
**ЮРКА СѢНЯВУ**  
въ Oluphan, Pa.

**РУСКА ТОРГОВЛЯ**  
(Greek Store Company)  
415 Shamokin St.  
въ ШАМОКИНЪ ПА.  
Поручає мѣсцевымъ Русинамъ — на околицю свой богатый складъ всякого рода вѣктуалѣвъ и майнерскихъ заридѣвъ.  
Е тваръ мясо  
И лопата,  
Суть и скириѣ  
И гербата,  
Перецъ, гвозды и кобаєы,  
Мука, крохмаль, солонина  
Миски, горшки всѣ оючи  
Зеленина и сушенина.  
Е чернуптка,  
Е петрушка.

**НОТЕЛ**  
**NETMAN SCHMELNICKI.**  
**Alexy Halaburda**  
Mt. CARMEL, PA.  
  
Коло лѣгайского дѣна есть рускій готель, одинокій на цѣле мѣсто рускій готель. Чистенько тамъ, всякій напон, якъ виска, пиво, румъ, темпѣръ дуже добрый и здоровый. Хто хоче переночувати, знайде тамъ чисте лѣжко и чемну услугу.  
Ану Русины! Чижъ будете все ходити по чужихъ людяхъ и за свои грошѣ по кутахъ стоять?

**W. H. LUIS**  
622. Sunbury St.  
**Branch Store,**  
11. N. Shamokin str.  
**SHAMOKIN, PA.**  
Складъ всякихъ музичныхъ инструментѣвъ, якъ трубы, гармоніи, пѣнина, скрипки, басы и други краснѣй инструмента. Цѣны не высокі, а инструмента дуже добры, спроваджованъ зъ найлѣпшихъ фабрикъ. Якъ-бы хто хтѣвъ повеселити ся въ недѣлю и свѣта, най зайде тамъ, а купитъ собѣ таню краснѣй, музичный инструментъ.

**Dr. I. GOODMAN**  
Physician and Surgeon  
Office: Mt. Carmel Avenue,  
Opposite Mt. Carmel House  
**Mt. CARMEL, PA.**  
Лѣчить всякі хоробы добре и таньо. Може розмовити ся по руски, по польски и по словенски.  
**Wanted—An Idea**  
Who can think of some simple thing to patent? Write JOHN WIDENBERG & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their all-new prize offer and list of two hundred inventions wanted.  
(Дальше буде).

**Юліявъ Копыстянскій**  
(JULIAN KOPYSZANSKI)  
420 W. Pine st.  
**ШАМОКИНЪ, ПА.**  
Перворядный салѣонъ рускій. — Найлучшій напитки можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутельки, вина розманного гатунку, горѣвки досконалы, цигара дуже добры.  
Сиѣпѣтъ Братя Русины до своего братчика Юлька.

Найлѣпше лѣкарство на всѣ слабости зъ фабрикъ:  
**„RIPANS CHEMICAL Company“**  
Лѣчить слѣдуючій слабости: Нудиѣсть, млодсти, боль головы, цѣмѣрку, вѣтры, пѣстравиѣсть, затвердѣне, направляє желудокъ и всѣ други слабости.  
Лѣкарства тѣ называютъ ся такъ:  
Ripans Tabules.  
Ripans Tabules cure nausea.  
Ripans Tabules: at druggists.  
Ripans Tabules cure dizziness.  
Ripans Tabules cure flatulence.  
Ripans Tabules cure headache.  
Ripans Tabules cure dyspepsia.  
Ripans Tabules assist digestion.  
Ripans Tabules cure bad breath.  
Ripans Tabules cure biliousness.  
Ripans Tabules: one gives relief.  
Ripans Tabules cure indigestion.  
Ripans Tabules cure torpid liver.  
Ripans Tabules: gentle cathartic.  
Ripans Tabules cure constipation.  
Ripans Tabules: pleasant laxative.  
Ripans Tabules: for sour stomach.  
Ripans Tabules cure liver troubles.  
Можна достати во всѣхъ аптикахъ.

**9 W. CENTER ST.**  
**SHENANDOAN PA**  
ФАБРИКАПТЪ  
Прапорѣвъ (фанъ)  
Хоругѣвъ, Вѣдзпакъ  
Пасѣвъ, Шапокъ для Братѣвъ  
Фана для парады зъ найлѣпшого едѣбу; чотыри и пѣвъ черезъ иѣсть и пѣвъ стѣпъ зѣ всѣма приборами \$25, и 26.75  
Прапора большѣ зъ найлѣпшнѣй матеріи по \$32.00 \$35.00 \$45.00 и \$60.00  
Пшнѣтъ по цѣпники и по пробу до:  
**R. H. Morgan**  
9 W. Centre St.  
**SHENANDOAN, Pa.**

